

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа государственной итоговой аттестации

Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой
2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах
3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы
4. Примерные темы выпускных квалификационных работ
5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы
9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Поморцева Н.П. (Кафедра европейских языков и культур, Высшая школа иностранных языков и перевода), Nadezhda.Pomorceva@kpfu.ru

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.
ПК-4	Способен осуществлять научные исследования в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа (далее - ВКР) представляет собой выполненную обучающимся (несколькими обучающимися совместно) работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

ВКР является обязательной формой государственной итоговой аттестации, самостоятельно выполняемой обучающимися на завершающем этапе освоения ОПОП ВО. В ВКР на основе профессионально-ориентированной теоретической подготовки решаются конкретные теоретические и практические задачи, предусмотренные соответствующей ступенью высшего образования.

Цель представления ВКР - демонстрация степени готовности выпускника к осуществлению соответствующих видов профессиональной деятельности.

Задачами ВКР являются: расширение, систематизация и закрепление теоретических и практических знаний и применение их в профессиональной деятельности, совершенствование навыков ведения самостоятельной творческой работы, способности четко, ясно и логично излагать в письменной форме свои мысли по избранной тематике.

Для подготовки ВКР обучающемуся назначается руководитель (из числа работников КФУ) и, при необходимости, консультанты. Руководитель ВКР:

- оказывает помощь обучающемуся в выборе темы и разработке календарного графика работы;
- помогает ориентироваться в литературе по теме работы;
- оказывает помощь в определении направления исследования, подборе понятийного и методологического аппарата;
- помогает в выборе методов и методик исследования, обработке и анализе полученных результатов;
- проверяет выполнение этапов работы;
- составляет письменный отзыв о работе обучающегося;
- оказывает помощь в подготовке к защите ВКР.

4. Примерные темы выпускных квалификационных работ

1. Роль и место идиомы в обучении лексике английского языка в средней школе

2. Реализация принципа наглядности в обучении лексике английского языка на примере темы 'Одежда. Мода')
 3. Роль и место ассимиляции в формировании навыков аудирования на французском и английском языках
 4. Адаптационные технологии интегративного обучения английскому языку с применением художественно-выразительных элементов в начальной школе
 5. Роль и место англицизмов в обучении лексике французского языка (на материале рекламного дискурса)
 6. Зарубежные и российские инновационные методы обучения коммуникативной грамматике английского языка
 7. СМИ-неологизмы в формировании лексических навыков на старшем этапе обучения английскому языку (на материале текстов стриминговых сервисов)
 8. Роль и место когнитивно-лингвистических технологий в обучении английскому языку в средней школе
 9. Формулировки тем ВКР могут корректироваться в соответствии с индивидуальными возможностями, потребностями и траекториями обучения конкретных обучающихся, предложениями самих обучающихся, теоретической и практической актуальностью научных и научно-практических проблем.
- Формулировки тем ВКР могут корректироваться в соответствии с индивидуальными возможностями, потребностями и траекториями обучения конкретных обучающихся, предложениями самих обучающихся, теоретической и практической актуальностью научных и научно-практических проблем.

5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
<p>Знает методики разработки стратегии действий для выявления и решения проблемной ситуации, отвечающие цели и задачам исследования и основным тенденциям научных исследований, адекватно отражающие сущность научно-исследовательского аппарата исследования. Умеет планировать и организовывать эмпирические исследования с целью поиска потенциально приемлемых решений проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Владеет навыками комплексного анализа материалов, критической оценки промежуточных результатов эмпирических исследований с целью поиска решений для проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Знает концепцию проекта в рамках проблемного поля с учетом возможных результатов и последствий реализации проекта в профессиональной деятельности. Умеет разрабатывать проект с учетом анализа дополнительных вариантов его реализации, определять целевые этапы, основные направления работ. Владеет методологией проектирования; разнообразными методами оценки качества проектов. Знает рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития.</p>	<p>Знает методики разработки стратегии действий для выявления и решения проблемной ситуации, отвечающие цели и задачам исследования и с учетом современных тенденций научных исследований. Умеет комплексно и системно анализировать проблемные ситуации в сфере профессиональной деятельности. Владеет широким диапазоном методик анализа и обработки материалов с целью его применения в эмпирических исследованиях, целью которого является поиск решений для разрешения проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Знает разнообразные концепцию проекта с учетом возможных результатов и последствий реализации проекта в профессиональной деятельности. Умеет устанавливать разрабатывать проект с учетом анализа его реализации, определять целевые этапы, основные направления работ. Владеет методологией проектирования; основными методами оценки качества проектов. Знает рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.). Умеет формулировать цели собственной деятельности, определять пути их достижения с учетом ресурсов, условий, средств, временной перспективы развития деятельности.</p>	<p>Знает основные методики разработки стратегии действий для выявления и решения проблемной ситуации, отвечающие цели и задачам научных исследований. Умеет выявлять круг проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Владеет методиками поиска информации для анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Знает основную концепцию проекта с учетом возможных результатов реализации проекта в профессиональной деятельности. Умеет разрабатывать проект, определять основные направления работ. Владеет методологией проектирования. Знает методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.). Умеет формулировать цели собственной деятельности. Владеет навыками применения предоставляемых возможностей для приобретения новых знаний и умений. Знает специфику иноязычной научной картины мира, отдельные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках, но допускает ошибки. Умеет анализировать и характеризовать особенности ценностей и представлений, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, на официальном и неофициальном уровнях для решения учебной ситуации</p>	<p>разработки стратегии действий для выявления и решения проблемной ситуации, отвечающие цели и задачам научных исследований. Не умеет выявлять круг проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Не владеет методиками поиска информации для анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности. Не знает основную концепцию проекта с учетом возможных результатов реализации проекта в профессиональной деятельности. Не умеет разрабатывать проект, определять основные направления работ. Не владеет методологией проектирования. Не знает методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, ситуативных, временных и т.д.). Не умеет формулировать цели собственной деятельности. Не владеет навыками применения предоставляемых возможностей для приобретения новых знаний и умений. Не знает специфику иноязычной научной картины мира, отдельные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках. Не умеет и характеризовать особенности ценностей и представлений, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, на официальном и неофициальном уровнях. Не вла</p>

6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент подготовки и защиты выпускной квалификационной работы обучающимися федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 11 февраля 2016 года № 0.1.1.67-06/33-к/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

7. Литература

1. Воронина, Л. А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам: учебно-методическое пособие / Воронина Л.А., Баева Г.А. - СПб: СПбГУ, 2017. - 119 с.: ISBN 978-5-288-05759-5. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/999676> (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
2. Гафурова, Н. В. Педагогическое применение мультимедиа средств: учебное пособие/ Н. В. Гафурова, Е. Ю. Чурилова. - Красноярск: СФУ, 2015. - 204 с. - ISBN 978-5-7638-3281-5. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/550069> (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
3. Гелецкий, В. М. Реферативные, курсовые и выпускные квалификационные работы: учебно-методическое пособие / В. М. Гелецкий. - 2-е изд., перераб. и доп. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2011. - 152 с. - ISBN 978-5-7638-2190-1. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/443230> (дата обращения: 04.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
4. История и методология языковедения: учебно-методическое пособие / Мищенко О.В., - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2017. - 64 с. ISBN 978-5-9765-3173-4. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/948457> (дата обращения: 04.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
5. Коротков, Э. М. Менеджмент организации: итоговая аттестация студентов, преддипломная практика и дипломное проектирование: учебное пособие/Э.М. Коротков и др. - Москва: ИНФРА-М, 2015. - 336 с. (ВО) (О)ISBN 978-5-16-009167-9. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/405639> (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
6. Кузнецов, И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы. Методика подготовки и оформления: учебно-методическое пособие / И. Н. Кузнецов. - 9-е изд., перераб. - Москва: Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К', 2020. - 204 с. - ISBN 978-5-394-03673-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093240> (дата обращения: 04.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
7. Кукушкина, В. В. Организация научно-исследовательской работы студентов (магистров): учебное пособие / В.В. Кукушкина. - Москва: ИНФРА-М, 2011. - 265 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-16-004167-4. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/207592> (дата обращения: 04.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
8. Кулинич, М.А., Теория и практика межкультурной коммуникации / Кулинич М.А. - М.: ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-2823-9 - Текст: электронный // ЭБС 'Консультант студента': [сайт]. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528239.html> (дата обращения: 21.04.2020). Режим доступа: по подписке.
9. Москалёва, И. С. Интегративный подход к профессионально-педагогической подготовке учителя иностранного языка: монография / Москалёва И.С. - Москва: Прометей, 2012. - 270 с. ISBN 978-5-7042-2359-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/557672> (дата обращения: 04.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
10. Сергеева, В. П. Проектно-организаторская функция воспитательной деятельности учителя (теория и методика): монография / В.П. Сергеева. - 2-е изд., испр. - Москва: ИНФРА-М, 2017. - 128 с. - ISBN 978-5-16-104370-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/754584> (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа: по подписке.

8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы

Для успешной подготовки и защиты ВКР магистранта необходимо знать и четко соблюдать критерии оценки данного вида работ:

К основным критериям оценки относятся:

- степень соответствия работы уровню квалификационных требований, предъявляемых к подготовке магистров, а также

требованиям, предъявляемым к магистерской диссертации;

- актуальность темы исследования, ясность и грамотность сформулированной темы, задач и вопросов исследования, соответствие им содержания работы;
- самостоятельность подхода к раскрытию темы, в том числе формулировка собственного подхода к решению выявленных проблем;
- полнота и глубина критического анализа литературы различных типов, включая научную литературу, материалы периодической печати, нормативные документы, материалы компаний, в том числе на иностранных языках;
- степень использования рассмотренных теоретических подходов и концепций при формулировании цели, задач, вопросов и гипотез исследования;
- обоснованность использования применяемых методов исследования для решения поставленных задач, критический анализ возможностей и ограничений, присущих используемым методам;
- объем и степень новизны собранных или сформированных автором первичных или вторичных данных, обоснование их адекватности поставленным в работе задачам, критический анализ ограничений, связанных с качеством используемых данных и методами их сбора;
- глубина проработки рекомендаций, сделанных исходя из полученных результатов, их связь с теоретическими положениями, рассмотренными в теоретической части работы (обзоре литературы), соответствие рекомендаций цели и задачам работы;
- понимание автором значения проведенного исследования и полученных результатов для развития собственной карьеры;
- логичность и структурированность изложения материала, включая соотношение между частями работы, между теоретическими и практическими аспектами исследования.

Кроме того, отдельно оценивается оформление работы (соблюдение правил оформления магистерских диссертаций в соответствии с разделом настоящего Положения), аккуратность оформления, корректность использования источников информации, в том числе соблюдение правил составления списка литературы, соблюдение правил профессиональной этики.

Научный руководитель и рецензент также оценивают соответствие стиля магистерской диссертации научному стилю письменной речи.

Научный руководитель дополнительно оценивает соблюдение студентом промежуточных и итоговых сроков подготовки и сдачи магистерской диссертации.

В ходе защиты членами комиссии также оценивается умение магистранта вести научную дискуссию и его общий уровень культуры общения с аудиторией во время защиты.

9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации защиты выпускной квалификационной работы;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств и др.);
- для выступления на защите выпускной квалификационной работы обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы, выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур".